



Curso-taller sobre **sistematización de experiencias**

Cómo aprender de nuestras prácticas

m e m o r i a

Bilbao, 24 y 25 de octubre de 2003



INSTITUTO DE ESTUDIOS SOBRE DESARROLLO Y COOPERACIÓN INTERNACIONAL
NAZIDARTEKO LANIKIDETZA ETA GARAPENARI BURUZKO IKASKETA INSTITUTUA
UNIVERSIDAD DEL PAÍS VASCO - EUSKAL HERRIKO UNIBERTSITATEA



Universidad de
Deusto

Deustuko
Unibertsitatea

Instituto de
Derechos Humanos
Pedro Arrupe

Pedro Arrupe
Giza Eskubideen
Instituta

Objetivos del Curso

Introducimos a una propuesta teórica y metodológica de Sistematización de Experiencias que podamos aplicar en nuestras prácticas.

Compartir una visión de la Sistematización de experiencias como proceso pedagógico-político orientado a la transformación de la realidad y que sea efectivamente útil para enriquecer nuestros trabajos.

1. INTRODUCCIÓN-PRESENTACIÓN

Comenzamos con un saludo de bienvenida y ubicación en los antecedentes y sentido de este curso-taller.

Dinámica de acogida y ubicación del grupo: "El Círculo"

Se pide a las personas participantes colocarse en forma de círculo. Luego, se van haciendo acciones y reflexiones sobre este símbolo, relacionadas con el sentido horizontal, participativo, diverso y equitativo de las relaciones en un grupo democrático. También, se aprovecha para acoger en el grupo las particularidades presentes en él:

El círculo (grupo en el taller) como oportunidad de encuentro y aprendizaje. El círculo (grupo en el taller): símbolo de horizontalidad- nadie está por encima ni por debajo de otra persona; nadie está siempre adelante o siempre atrás de los demás; nadie está siempre de primero o siempre de último. El círculo (grupo en el taller): símbolo de acción y movimiento: se mueve a uno u otro lado; se detiene; permite tocarse, abrazarse, acercarse. El círculo es uno aunque sus integrantes sean muchas personas. Con una sola que salga, el círculo se rompe y hay que constituir otro círculo. El círculo es abierto: se puede entrar y se puede salir. Por eso, damos la bienvenida (se pide que den un paso al frente y luego regresen a ser acogidos por el círculo):

quiénes son del País Vasco
quiénes son de otras comunidades del Estado español
quiénes venimos de fuera el Estado español

las mujeres / los hombres

quiénes trabajan en cooperación al desarrollo en el exterior
quienes trabajan en el ámbito social aquí

quiénes hacen formación-sensibilización
quiénes hacen investigación
quiénes hacen consultorías
quiénes hacen gestión de proyectos

2. MOVILIZACIÓN DE CONOCIMIENTOS E INTERESES DE LAS PERSONAS PARTICIPANTES

Ejercicio: "Tríos y entre tríos"

Se utiliza este ejercicio para iniciar el curso-taller partiendo de la práctica y los conocimientos de las personas participantes. Asimismo, para poder detectar el nivel de profundidad de las preguntas que traen al taller y "romper el hielo" en relación al tema, de tal manera que percibamos que todas las personas tenemos una experiencia y tenemos cosas interesantes que aportar y que aprender.

- Se forman tríos al azar. Al interior de cada trío se presentan brevemente y comparten su expectativa en relación al curso- taller. Conversan y llegan a un acuerdo común sobre una pregunta de algo que les interesaría profundizar. La escriben en una tarjeta, anotando sus nombres e instituciones.
- Se pasan las tarjetas al siguiente trío, quienes dan respuesta a la pregunta en la parte de atrás y añaden sus nombres e instituciones.
- Se pasan al siguiente trío que comenta la respuesta dada a la pregunta (si está o no de acuerdo) lo anota y añade también sus nombres.
- La tarjeta regresa a su lugar original. Cada trío lee las respuestas y en plenario se comparte. Se coloca la tarjeta en un pizarrón y se anota al costado los nombres de cada quien (para irnos conociendo). Se anota una síntesis de los puntos a profundizar. Se continúa con quienes tengan preguntas-respuestas similares. Se abre una discusión libre y abierta.
- Al final se hace una síntesis de los temas que interesa profundizar y se puede hacer una reflexión sobre el ejercicio.

Los resultados obtenidos en el ejercicio anterior de puesta en común son:

- Conocer experiencias concretas.
- Tipo de herramientas (para el conocimiento, para la mejora de las prácticas).
- Criterios para seleccionar experiencias.
- Criterios para la participación y procedimientos.
- Condiciones de la institución.
- Duración del proceso.
- Apropiación de la sistematización.
- Qué aprendizajes y su relación con los objetivos.
- Quién/es sistematiza/n.
- Aportación de la sistematización.
- Relación entre evaluación y sistematización.

3. NUESTRAS PRÁCTICAS COMO FUENTE DE APRENDIZAJE

En este momento se pasó a valorar nuestras prácticas, a reconocer que todas las personas tenemos una experiencia valiosa y que podemos extraer aprendizajes de ellas.

Para ello se utilizó la técnica de **“Ficha de recuperación de aprendizajes”**

>(Ver Anexo I: *Ficha de recuperación de aprendizaje, instrucciones y ejemplo de Ficha*)

Procedimiento:

a) Individualmente cada quien llenó una ficha con el relato de alguna experiencia significativa relacionada principalmente con alguno de estos ejes (servirían luego para formar grupos con personas de prácticas similares):

- a) Participación
- b) Formación
- c) Diálogo Intercultural
- d) Cooperación al Desarrollo

b) Se forman grupos de acuerdo al eje escogido (5 personas máximo). Cada quien lee su ficha (sin mayor explicación). Luego, teniendo en cuenta el conjunto, tratan de identificar:

- Aspectos objetivos de la experiencia.
- Aspectos subjetivos de la experiencia.

Luego, reflexionan sobre qué factores les permitieron obtener esos aprendizajes

c) Plenario:

- Se comparte lo trabajado en grupos y se anotan en dos papelógrafos los aspectos objetivos y los subjetivos.
- Se comparte los factores de aprendizaje y se anotan en papelógrafo.

Reflexión síntesis sobre la integralidad de la EXPERIENCIA, ésta incluye condiciones del contexto, situaciones independientes de nuestra voluntad, acciones que realizamos, reacciones que éstas producen, relaciones entre los actores; emociones, intuiciones, sensaciones, interpretaciones, etc. Se reflexiona también sobre la relación y la diferencia entre lo narrativo y lo interpretativo. Se toman ejemplos de lo que aparece en las fichas. La diferencia entre registro e interpretación. Las fichas como instrumento intermedio entre registro e interpretación. Finalmente se sintetiza en torno a cómo nuestras experiencias deben ser para nosotros una fuente de aprendizaje.

Criterios para seleccionar una experiencia. En el debate en grupos también se reflexiona sobre los criterios para seleccionar una experiencia, estos son

algunos de los criterios establecidos por las personas que participaron en el taller:

- Pautas positivas (enriquecimiento).
- Aprender de errores.
- Implicación personal.
- Punto de cambio (del proceso, de la experiencia).
- Experiencias pasadas (análisis a la distancia).
- Autocrítica.
- Cercanía en el tiempo.
- Lo "subjetivo"o variado, lo que es importante para cada quién.
- La única experiencia.
- Continuidad de la experiencia.
- Expectativa para la organización.
- Experiencia especial y concreta.
- Experiencia de carácter social.
- Capacidad para poder hacerla.

4. LA SISTEMATIZACION COMO HERRAMIENTA Y SU SENTIDO POLITICO PEDAGÒGICO

En este momento se pasó ya a trabajar una conceptualización de lo que es la Sistematización de Experiencias. Para ello, se había entregado previamente algunos documentos escritos (Fantova, INCYDE, Torres y Jara) y ellos sirvieron de base para una presentación dialogada de la presentación PPT: "Apropiarnos del futuro".

>(Ver Anexo II, *apropiarnos del futuro.ppt*)

Algunas de las ideas principales de la exposición quedan resumidas:

- Sistematizar una experiencia reconstruyendo el proceso vivido, para analizarlo y hacer una interpretación crítica, para extraer sus aprendizajes y poder compartirlos.
- Algunos aspectos principales sobre qué entendemos por sistematización (produce nuevos conocimientos, pone en orden conocimientos desordenados y percepciones dispersas, contribuye a mejorar las experiencias, contribuye a identificar las tensiones entre proyecto-proceso, proceso político pedagógico...)
- La sistematización supone una serie de implicaciones y exigencias (disposición a aprender, creer en la gente, humildad, prioridad, tiempos y recursos...).

(Segundo día)

Iniciamos la sesión con una canción Motivadora de Lilliana y Angel

5. FORMAS POSIBLES DE SISTEMATIZAR NUESTRAS EXPERIENCIAS

Se realizó un ejercicio de "mini sistematización" del trabajo realizado el día anterior, con el objetivo de profundizar en la metodología y el proceso de la sistematización.

Nos planteamos entonces:

Las preguntas básicas:

- Para qué vamos a sistematizar? (Objetivo): para apropiarnos de la lógica de la metodología utilizada.
- Qué vamos a sistematizar? (Objeto): la experiencia colectiva realizada el día de ayer.
- Qué aspectos privilegiaremos? (Eje): el proceso metodológico.

El instrumento para el registro y ordenamiento:

- Una matriz donde colocamos:
Acciones realizadas / Contenidos / Objetivos / Observaciones

Con base en dicha matriz fuimos haciendo un proceso de reconstrucción de cada uno de los momentos del trabajo del día anterior, con el fin de ejercitar en vivo lo que implica un proceso de registro y reconstrucción. El resultado de dicho ejercicio:

ACCIONES	CONTENIDOS	OBJETIVOS	OBSERVACIONES
1. Introducción	1. Recorrido del proyecto, objetivos, Oscar Jara	1. Situarnos en antecedentes	Condiciones concretas para los ejercicios. Espacio limitado
2. "El círculo"		2. Integración/ambiente Ubicación como grupo	
3. Tríos y entre tríos	2. Símbolo de horizontalidad e igualdad	3. Compartir/recoger inquietudes. Identificar niveles de experiencia y conocimientos	
4. Fichas de recuperación	3. Recoger expectativas	4. Aproximarnos vivencialmente a una sistematización	
5. Exposición de power point	4. Trabajo sobre una experiencia. Plenario (criterios para seleccionar una Sistematización) 5. Concepción de la sistematización	5. Profundización teórica sobre una propuesta de sistematización	

Posteriormente, pasamos a realizar algunos momentos de **reflexión crítica e interpretativa** respecto a la secuencia de contenidos, articulación de objetivos, etc. De tal manera que sirvieran de base para una reflexión crítica

sobre la sistematización.

En plenario continuamos trabajando reflexiones sobre un conjunto de aspectos que surgieron en el proceso, aplicables a nuestras prácticas y retomando los aportes y experiencias de las personas participantes.

- la valoración de lo subjetivo;
- la importancia de tener aprendizajes para uno/a mismo/a y recomendaciones para otras personas;
- el proceso colectivo y las distintas formas de participación;
- el "sacrificio de las emociones" en la experiencia.

Presentación dialogada de la presentación en power point: CÓMO SISTEMATIZAR

Presentación de la propuesta de la Red Alforja para sistematizar en 5 tiempos.

>(Ver ANEXO III, *cómo sistematizar.ppt*)

1. El punto de partida: vivir la experiencia
 2. Las preguntas iniciales: ¿Para qué queremos sistematizar? ¿Qué experiencia/s queremos sistematizar? ¿Qué aspectos centrales de esa experiencia queremos sistematizar?
 3. La recuperación del proceso vivido: Reconstruye de forma ordenada lo que sucedió tal y como sucedió.
 4. La reflexión de fondo: ¿Por qué sucedió lo que sucedió? La interpretación crítica de lo obtenido hasta el momento.
 5. Los puntos de llegada: Formular conclusiones y comunicar los aprendizajes.
-

3 ejemplos de sistematización:

Se hace entrega de un documento con 3 ejemplos de sistematización tomados del libro "Para sistematizar experiencias- una propuesta teórica y práctica" Oscar Jara:

"Un centro de educación popular quiere renovar su práctica"

"Una organización de mujeres quiere formar nuevas dirigentes"

"Una red de instituciones quiere profundizar teóricamente"

>(Ver Anexo IV)

6. PARA NO CONCLUIR: PISTAS DE APLICACIÓN EN NUESTRA SITUACION CONCRETA

(Se presenta una síntesis de las 30 fichas recogidas)

a) Propuestas de aplicación de la sistematización en nuestras instituciones

- Revisar la metodología empleada en las sistematizaciones anteriormente realizadas e incorporar elementos novedosos que se han planteado en este curso.
- Saber delimitar el tiempo o los aspectos principales en las experiencias que se vayan a sistematizar.
- Ser conscientes del tiempo disponible.
- Compromiso con la recopilación de registros para facilitar la sistematización.
- Formación, capacitación y reflexión sobre la sistematización de experiencias.
- Generar espacio, tiempos y recursos necesarios para iniciar el proceso de sistematización.
- Definir criterios y estrategias para priorizar la sistematización.
- Desarrollar una cultura institucional de la sistematización.
- Socializar los conocimientos del curso y motivar al equipo humano de mi organización.
- Compromiso institucional por sistematizar una experiencia concreta para aprender de ella y demostrar su potencial. Poner en práctica lo aprendido.
- Continuar y profundizar en esta línea de trabajo: Sistematización.
- Tomar conciencia de la importancia de dedicar un tiempo para la reflexión.
- Programar la sistematización.
- Incorporar elementos conceptuales y prácticos al quehacer de seguimiento a equipos de trabajo y a la evaluación.
- Trabajar la gestión participativa previo al proceso de sistematización.
- Promover la reflexión a nivel de equipos para posteriormente incidir en la institución.
- Negociar las condiciones para trabajar en este campo.
- Programar la próxima planificación estratégica de la organización teniendo presente su posterior sistematización.
- Proponer la sistematización haciendo énfasis en su potencial transformador.

b) Sugerencias para la organización del curso

- Adecuar el espacio físico al número de participantes.
- Limitar el número de participantes a este tipo de cursos.
- Dar continuidad al tema a través de nuevos cursos (posibilidad de realizarlos en fin de semana).
- Realizar talleres futuros para personas que estén o hayan realizado una sistematización con la finalidad de visibilizar nuevas inquietudes.
- Convocar otro encuentro para compartir experiencias de sistematización concretas.
- Recoger sistematizaciones de organizaciones y de las entidades implicadas y ponerlas a disposición de las personas interesadas. Comunicar los aprendizajes. Difundir materiales de reflexión.
- Crear seminarios de trabajo abiertos para intercambio de experiencias, herramientas.
- Ampliar en tiempo la duración de este tipo de cursos.
- Disposición del equipo organizador para guiar, conducir y asesorar a otras organizaciones que comienzan a trabajar la sistematización.
- Crear un taller permanente sobre sistematización.
- Establecer mecanismos de coordinación y comunicación (red) entre el equipo organizador y las organizaciones interesadas en darle continuidad.
- Posibilidad de incorporación de nuevas organizaciones en el grupo organizador Hegoa, Alboan, Instituto de Derechos Humanos Pedro Arrupe).
- Profundizar en la metodología participativa.
- Incorporar la experiencia del equipo organizador al curso.
- Promover la sistematización en el Norte.
- Realizar una síntesis del material informativo que se envió por correo electrónico.
- Posibilidad de desarrollar un espacio (foro) en la página web.

c) Evaluación del curso

Positivo

- Conocimiento y aprendizaje completo sobre el tema (conocimientos teóricos y aproximación práctica).
- Nuevos retos, desafíos y perspectivas personales para el futuro.
- Cumplimiento de los objetivos y expectativas del curso.
- Adecuada metodología del curso (dinámicas constructivas en grupo y plenarias). Coherencia entre la metodología y el enfoque de la sistematización.
- Buena organización logística del curso.
- Pertinencia de los horarios establecidos para el curso.

- Aproximación y clarificación de conceptos en torno a la sistematización.
- Espacio para compartir experiencias sobre otras sistematizaciones.
- La propia participación e implicación de las personas asistentes al curso.
- Capacidad, experiencia, cercanía y rol del dinamizador y facilitador.
- Los aportes de la propia metodología de sistematización.
- Aprendizaje rápido.
- La pluralidad y diversidad del grupo.
- Posibilidad de continuar trabajando sobre el tema.
- Creciente interés e inquietud por el tema.
- Correcto uso y distribución del tiempo.
- Identificación con el proceso.
- Satisfacción con el trabajo compartido en equipo.
- Cuestionamiento reiterado de lo que significa sistematización.
- La concepción e ideología política de la sistematización: la transformación.
- Cuestionamiento y reflexión crítica sobre las formas de trabajar.
- Bajo coste del curso.
- Enriquecimiento personal.
- Material de apoyo previo entregado al grupo.
- El trabajo en consenso para poder construir y apropiarnos del conocimiento.
- Lugar escogido para la realización del curso.
- Incorporación de la dimensión emocional al proceso.
- Ambiente creado en el grupo.

Negativo

- Espacios físicos reducidos para el desarrollo de las actividades.
- Falta un ejemplo de experiencia sistematizada cercana a nuestra realidad territorial.
- Grupo demasiado grande: muchas personas participantes.
- Duración corta del curso.
- Escasa dotación de herramientas metodológicas de sistematización.
- Falta de pistas/ propuestas para que nuestras organizaciones se apropien e integren la sistematización en su cultura.
- No profundización en el análisis crítico de la experiencia.
- Uso exclusivo de la lengua española en el curso.
- Capacidad limitada personal para aplicar la sistematización.
- Poca participación del equipo organizador (Hegoa, Alboan, Instituto de DDHH Pedro Arrupe).
- Excesivo discurso ideológico sobre la sistematización frente al limitado énfasis en la técnica.

- Ausencia en el discurso de la valoración que tiene en el proceso el impacto de una intervención.
- No adaptar el discurso al perfil cultural y laboral de las personas asistentes al curso.
- Escasa clarificación sobre las posibilidades de transformación que permite la sistematización.
- Cortar el debate.